

Isaie vi

Isaïe vi Saint, trois fois saint est l'Eternel

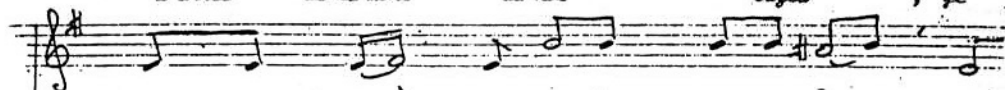
L'année

de la mort

du roi

Auzia

, ie



1. bisch-nat⁻ mot ha-Mé-lékh zu Zi-ya-hou ya-

(phys. chron.)

vis

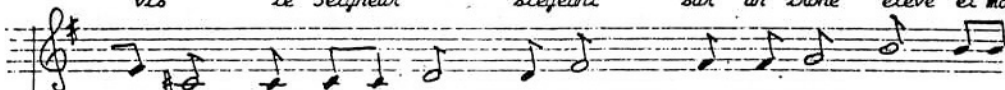
Le Seigneur

siégeant

21

sur un trône

élevé et na-



ér-é ét-al-do-nay yo-schév ál-ki-gé ram ve-oi-

festueux, et les pans de sa robe remplissaient le temple.



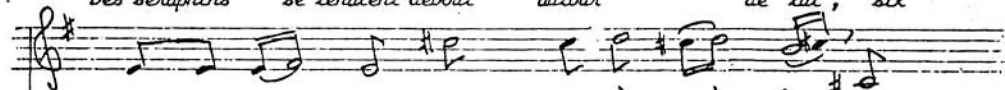
Ça ve-schou-lav ma-lé-im ét-ha-hê-khal

Des séraphins

se tenaient debout

autour

de lui, six



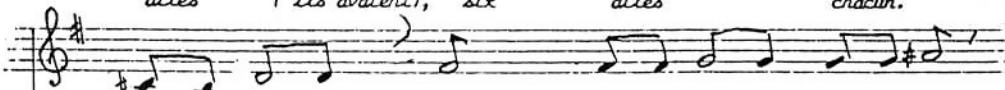
2. ge-ra-fim' 2om. dim mi-Ma-al lo schésch

ails

(ils avaient), six

ails

chacun!



ke-na-fa-yim schésh ke-na-fa-yim le-é-had

trairé $\text{vi}/2$

avec deux (chacun) cachait sa face, avec deux

bisch-Ta.yim ye.kha-ḡé fa-nar ou-visch-Ta.yim

(chacun) couvrait ses pieds, et deux (servaient) à voler.

ye.kha-ḡé rag-lav ou-visch-Ta.yim ye.ʔo-féf.

S'adressant l'un à l'autre, ils s'écrièrent : "Saint,

3. ve-ko-ra zé el-zé ve-d-mar ka.dosch

saint, saint (est) l'Eternel - ḡébaot! remplie

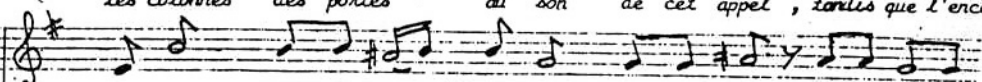
ka.dosch ka.dosch el-do-nay tse-va-ot me-lo

(est) toute la terre de sa gloire ! S'agitèrent

kol-ha-erets ke-vo-do H-va-Ya-nou-ʔou

Maître VI / 2

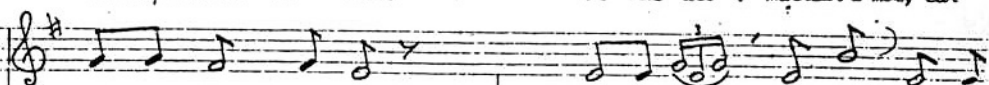
les colonnes des portes au son de cet appel, tandis que l'enceinte



a. Mot ha-çi-pim mi-kol ha-to-ré ve-ta-bo-yit

se remplissait de nuées .

Je me dis : "Malheur à moi, car



yi-Ma-lé a-schan

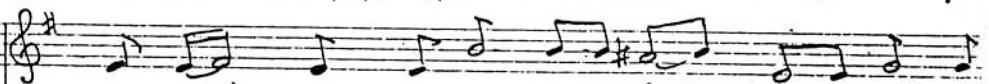
ô-va-o-mar ay-li k'hinid-

je suis perdu ! car / un homme impur des lèvres / je suis ;



mê-ti ki isch te-mé-se-fa-ta-yim a-no-khi

et au sein d'un peuple impur / des lèvres moi je



ouv-tokh am-te-mé se-fa-ta-yim a-no-khi yo-

demeure ! alors que le Roi éternel géboot (est) apparu



schév ki et-ha-Mé-lékh a-do-nay tse-va-ot ra-ou

Voici VI / 4

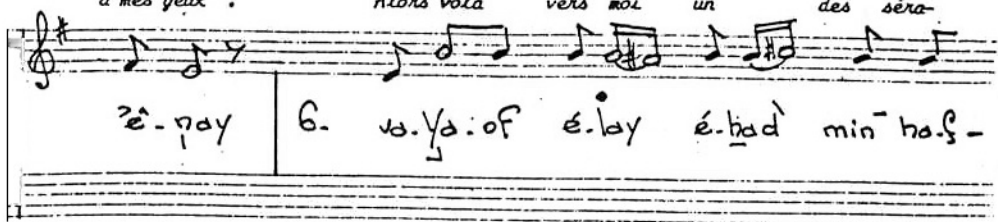
à mes yeux !

Alors vola

vers moi

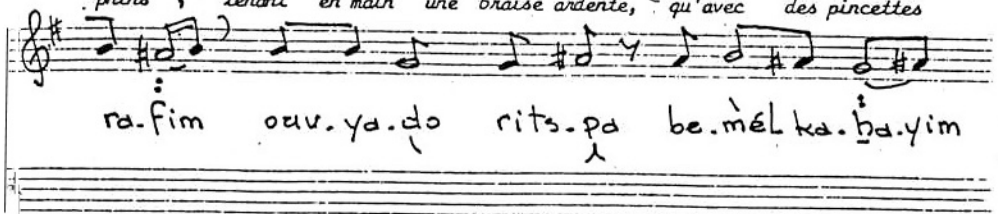
un

des séra-



é-pay | 6. vo-ya-of é-lay é-had min-ha-3-

phins, tenant en main une braise ardente, qu'avec des pincettes

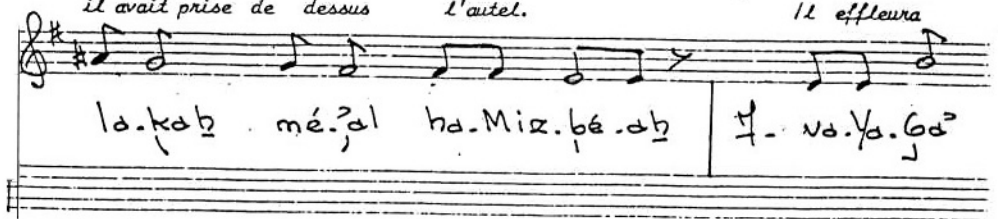


ra-fim ouv-ya-do rits-pa be-mél ka-ha-yim

il avait prise de dessus

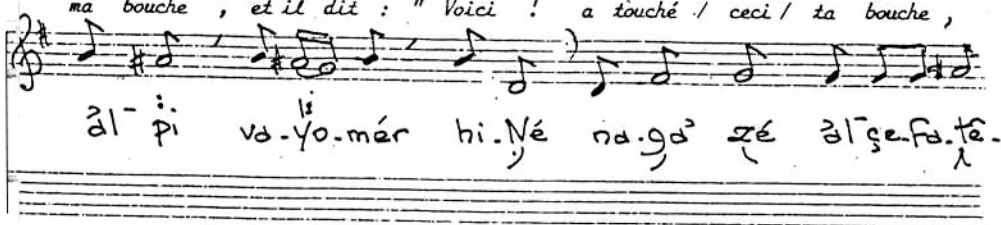
l'autel.

Il effleura



la-kah mé-?al ha-Miz-bé-ah | 4. vo-ya-6°

ma bouche, et il dit : " Voici ! a touché / ceci / ta bouche ,

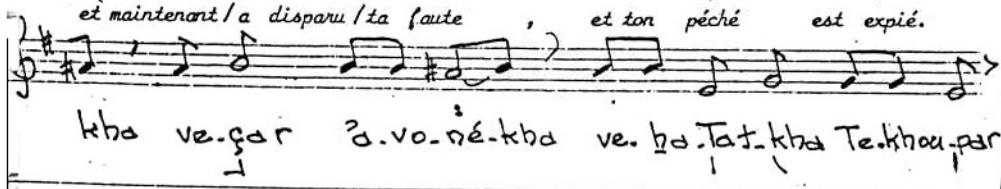


al-pi vo-ya-már hi-Né na-ga° zé al-ge-fa-té.

et maintenant / a disparu / ta faute

et ton péché

est expié.



kha ve-gar 3.vo-né-kha ve-ha-tat-kha Te-khou-par

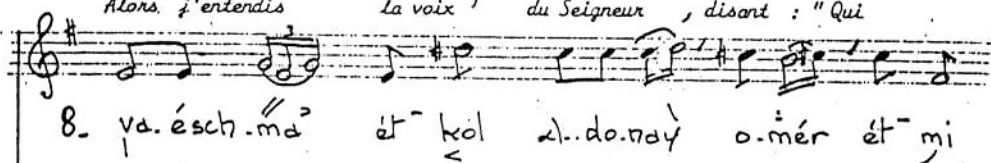
Chap. VI / 5

Alors j'entendis

la voix

du Seigneur

, disant : " Qui

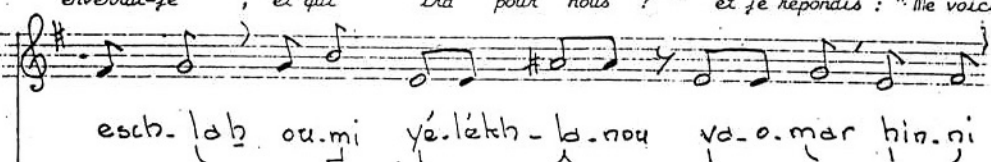


enverrai-je

, et qui

ira pour nous ? "

et je répondis : " Me voici,



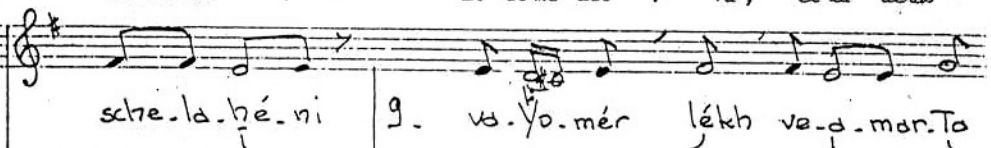
envoie-moi

!

Et il me dit :

" Va,

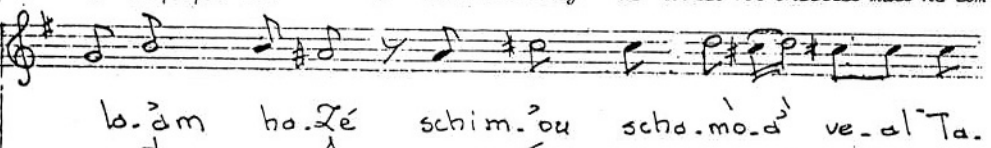
et tu diras



à ce peuple (là)

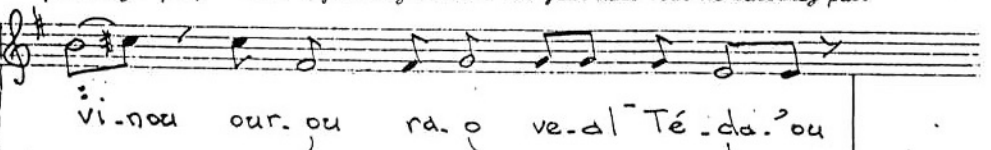
: " Vous écouterez

de toutes vos oreilles mais ne com-



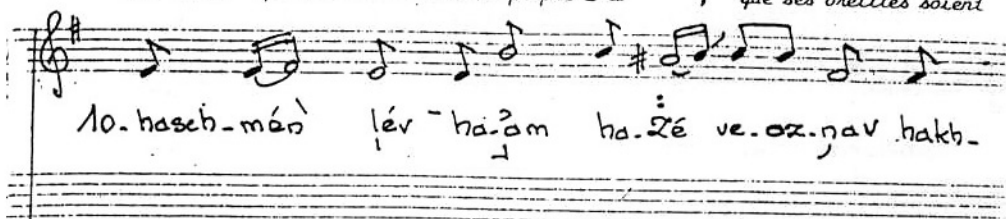
prenez pas,

vous regarderez de tous vos yeux mais vous ne saisissez pas.

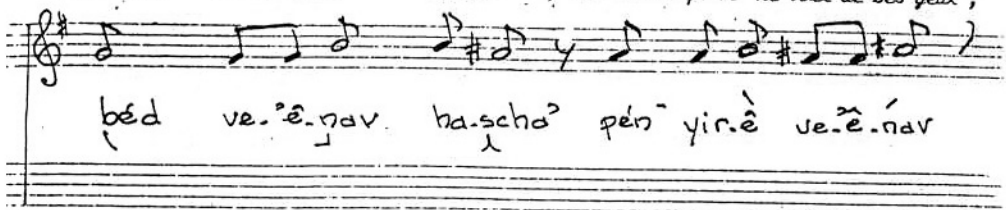


Haïc vi / 6

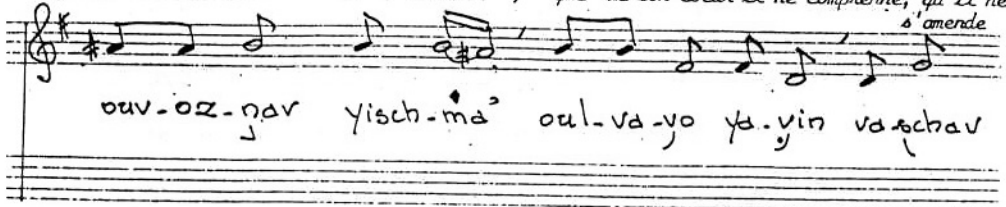
Que soit épaissi le coeur de ce peuple - là , que ses oreilles soient



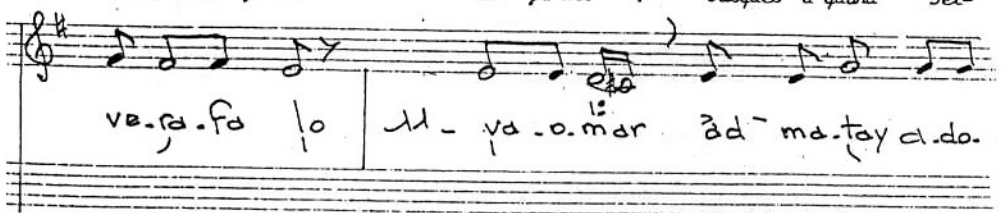
assourdies et ses yeux embués , de sorte qu'il ne voit de ses yeux ,



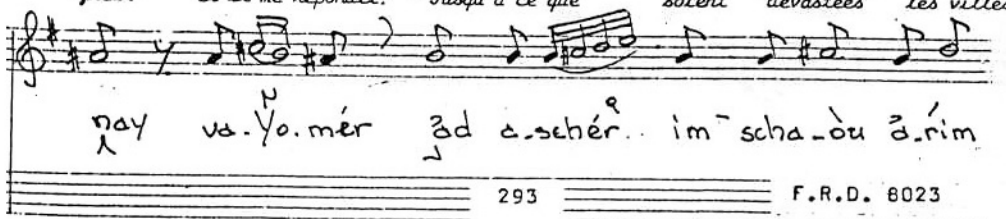
que de ses oreilles il n'entende , que de son coeur il ne comprenne, qu'il ne s'amende



(alors) et ne soit guéri. Et je dis : " Jusques à quand Sei-

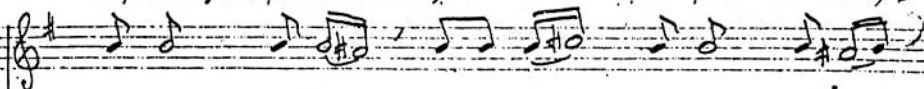


gneur et il me répondit: " Jusqu'à ce que soient dévastées les villes



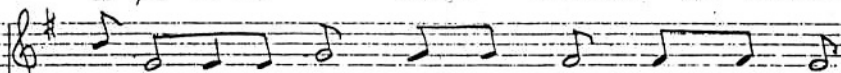
Laï VI / 7

et qu'il n'y ait plus d'habitants, et dans la maison plus un homme,



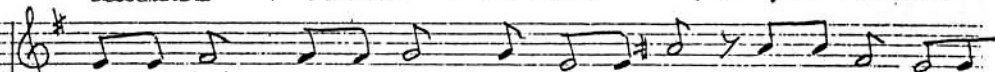
mé.ən yo.schév ou.va.Tim' mé.ən a.dam

et que le sol dévasté (devienne) une désolation.



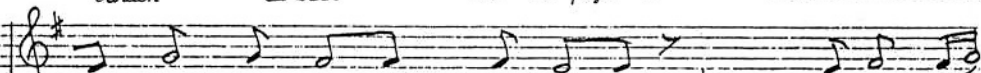
ve ha.d.da.ma Ti.Scha-é sche.ma.ma

Disséminera / L'Eternel / les hommes , et grand (sera) l'a-



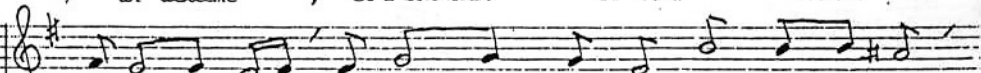
12. ve.ri.bak a.do.nay et ha.s.dam ve.ra.ba ha.a.

bandon au sein de ce pays . Pourtant / subsistera



zou.va be.ké.rév ha.g.réts 13. ve.3od bath

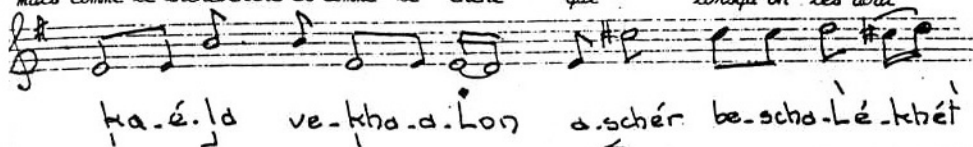
/ un dixième , et à son tour il sera dévasté !



3a.gi.ri.3a ve.scha.va ve.hay.ta le.va.3ér

Maie VI/8

mais comme le thérébente et comme le chêne qui lorsqu'on les abat



conserveront leur souche, une postérité sainte (sera) cette souche.

